



En "Malverde: El Santo Patrón"
MARÍA DEL CARMEN FÉLIX
le da vida a un coronel transgénero

CONTACTO
total

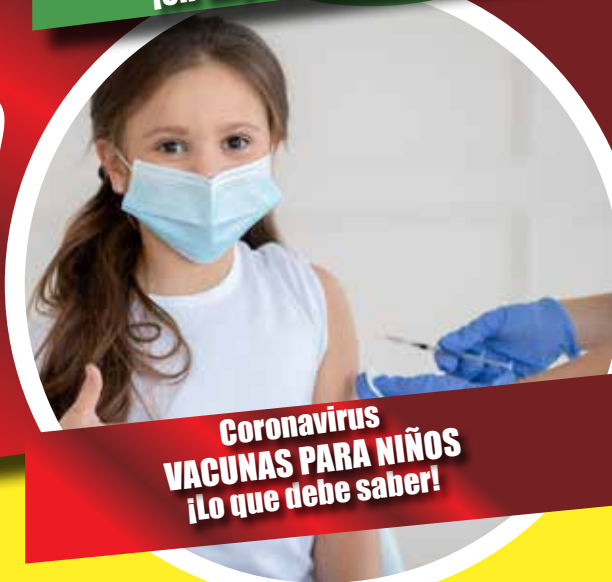
"LA REVISTA QUE HABLA"



Abusada por su profesor
CINDY ARÉVALO
¡Denunció para no vivir en
silencio!



Orgullo hispano
VANESSA ELÍAS
¡Un ángel para las mujeres!



Coronavirus
VACUNAS PARA NIÑOS
¡Lo que debe saber!



DANIEL A. RODRIGUEZ
LAW OFFICES

DESPACHO LEGAL DE INMIGRANTES, PARA INMIGRANTES.

Daniel A. Rodríguez fue el primer abogado indocumentado en el Estado de Arizona. Nosotros sabemos qué es ser inmigrantes y cómo defender a nuestra comunidad. Experiencia, pasión y confianza.

CASOS DE INMIGRACIÓN
CITAS GRATIS,
SIEMPRE CON EL ABOGADO

- ***Peticiones de Familia**
 - Matrimonio/ Visa de Prometido (a)/ Padres/Hijos/ Hermanos
- ***Perdones (I601 y 601A)**
- ***Defensa Contra Deportación**
 - Fianzas en Eloy y Florence
 - Cancelación de remoción/deportación
- ***Peticiones Especiales**
 - Visa U (victimas de crímenes)/VAWA/y Mas!
- ***Residencia y Renovación de Residencia Ciudadanía**
- ***Permisos de Trabajo**

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

1601 North 7th Street, Ste. 350
Phoenix, AZ 85006

LA MERCED
MEXICAN KITCHEN

480-615-5820

**JUEVES
25
DE NOVIEMBRE**

Super Cena de Thanksgiving

- 1 Pavo al horno (16-20 libras)
- 1 Jamón Glaseado (Con piña y cerezas).
- 2 Libras de Picadillo (Para el pavo).
- 6 Libras de puré de papa.
- 6 Libras de vegetales al sartén:
(Broccoli, Yellow Squash, Zucchini y Coliflor).
- 20 oz. de Cramberry Sauce.
- 20 oz. de Gravy Sauce.
- 1 Tarta de manzana.
- 2 Docenas de dinner rolls.

**Delivery Available
\$35.00**

**RESERVATIONS
480-615-5820**

**Enjoy this package of
12 to 15 people**

¡TRIUNFÓ LA LEY!

Derrota para el gobernador Doug Ducey

Lo más importante es la vida de la gente. Preservar y cuidar la vida de los gobernados. Pero esto nunca lo tuvo en cuenta el gobernador de Arizona quien, respaldado por la bancada republicana, promulgó acciones para impedir que los distritos escolares exigieran tapabocas a sus estudiantes, profesores y demás empleados.



Ducey en un acto "mezquino" llegó a amenazar con quitarle fondos (dinero) a las escuelas que, en una acción de verdadera responsabilidad social, mantuvieron o impusieron la política de llevar cubrebocas para evitar el contagio de coronavirus.

Junto a la vacuna, el tapabocas se ha convertido en la mejor arma para combatir la pandemia. Es una verdad confirmada y recontra confirmada por científicos y expertos. ¡No hay que ser muy inteligente para entenderlo!

Pero para el gobernador de Arizona, su vida, mi vida y la vida de los demás le importa muy poco. Para él, imponer su agenda personal y sus intereses económicos y políticos ha sido lo importante. Muerase quien se muera, su prioridad es ganar terreno en el campo electoral. ¡Dicen que quiere ser senador federal!

Pero como decían las abuelas "para verdades el tiempo" y Ducey ha recibido una fuerte golpiza. Ya algunos dicen que fue noqueado por el destino y por la verdad. La decisión de la Corte Suprema de Arizona de declarar inconstitucional los mandatos del gobernador sobre el uso de tapabocas, lo dejan por el piso y revelan una vez más el pésimo manejo que le ha dado a la crisis por la pandemia.

Como reacción, Ducey solo atino a decir que estaba muy triste por la decisión y que la gente debería tener el derecho a decidir por encima de decisiones políticas del gobierno Biden. Pero aquí el primero en meterle política al asunto fue él.

Qué podrán estar pensando las familias que perdieron a un familiar por el coronavirus. Los niños contagiados en las escuelas llevaron el virus a la casa y allí se pudieron contagiar padres y abuelos.

¿Quién va a responder por esas muertes, casos graves de cuidados intensivos y efectos secundarios? ¿Acaso el gobernador? ¡No! ¡Verdad que para él, su vida le importa puritita m.....!

Fotografía: Shutterstock

CONTACTO TOTAL "LA REVISTA QUE HABLA" ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC.
 Directora general: DIANA GUALDRÓN. Editor General: GABRIEL VILLALOBOS. Directora Creativa: DORA INÉS VILLALOBOS A. Diseñador Gráfico: CARLOS AGUILAR. Diseño: IN HOUSE MH. Web Master: DIVA PRODUCTIONS. Departamento Comercial: ZULMA LINZUAIN Fotografía: Angel Mena Photography Colaboradores en esta edición: LOURDES LERMA, ALIRIA BETANCUR ECHEVERRI Producción General: SANDRA CARMONA. Distribución: RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS, MANUEL GIL E HILARIO ISLAS Community Manager: NICOLAS GUTIÉRREZ

PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106

CONTACTO TOTAL: E-MAIL: contacto@revistacontactototal.com. TELÉFONO: 602 751 2106 www.revistacontactototal.com

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web: www.revistacontactototal.com



PANORAMA LOCAL	6
La Unidad de Respuesta a Incidentes en el Tráfico, de ADOT, recoge mucho más rápido la basura del área de Phoenix y los escombros peligrosos de las carreteras	
SI SE PUEDE	8
Cindy Arévalo cuenta su desgarradora historia en un libro.	
STREAMING	12
Lo nuevo en Netflix y Pantaya	
CALENDARIO DE EVENTOS	14
Regresan a Phoenix el Festival de Pizza y un show de luces navideño.	
ORGULLO HISPANO	18
Vanessa Elias. Vivió en carne propia no tener un hogar y ahora está ayudando a muchas mujeres	
GUIDE SU SALUD	20
3 consejos para fortalecer su sistema inmune	
CORONAVIRUS	24
¿Piensa vacunar a sus hijos menores de 11 años?	
EN LA MIRA	26
Obtenga el I-94 a través de una aplicación de su celular	
PRIMER PLANO	30
Biodescodificación Transgeneracional	
PANTALLA CHICA	32
La transformación de María del Carmén Felix	
SALUD Y BELLEZA	36
Las carillas de porcelana	
¡PARE OREJA Y APUNTE!	40
A CHAMBEAR	42



Mi Tienda Latina

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m.

mitiendalatina@gmail.com

1811 N. 24th St, Ste E

Phoenix, AZ 85008

PRODUCTOS DE SU PAÍS

- **Argentinos** • **Brasileros**
- **Colombianos** • **Cubanos**
- **Dominicanos** •
- Guatemaltecos** • **Hondureños**
- **Peruanos**
- **Salvadoreños** • **Uruguayos**
- **Venezolanos**

Aceptamos estampillas de comida

Teléfono

602 286 6422

Fax

602 286 0022

Paquetería a México y envío de encomiendas a Centroamérica



La Unidad de Respuesta a Incidentes en el Tráfico, de ADOT, recoge mucho más rápido la basura del área de Phoenix y los escombros peligrosos de las carreteras



Escombros que se recogen en las carreteras y vías de Arizona.



LOURDES LERMA
llerma@azdot.gov
Vocera del Departamento de Transporte de Arizona (ADOT) y su División de Vehículos Motorizados (MVD)

En los últimos dos años desde que el Departamento de Transporte de Arizona inició la Unidad de Respuesta a Incidentes de Tráfico (IRU), patrocinada por State Farm, la recolección de basura y escombros peligrosos en las carreteras ha sido mucho más rápida y eficiente que antes.



La Unidad de Respuesta a Incidentes en el Tráfico (IRU por sus siglas en inglés), cuyo trabajo es patrullar las autopistas del Valle para brindar servicios vitales, incluida la eliminación de basura y escombros que bloquean la carretera, está trabajando de manera aún más eficiente con su propio sistema de seguimiento para llamadas y administración del tiempo. El sistema ha proporcionado una imagen más clara para que la unidad vea dónde se pueden hacer mejoras para responder a los incidentes en las carreteras en el Valle.

"La basura es un problema desagradable en cualquier lugar y los objetos en la carretera pueden causar incidentes graves e incluso fatales", dijo David Blue, Gerente de la Unidad de Respuesta a Incidentes de Tráfico de ADOT. "Nuestro trabajo es responder lo más rápido posible para despejar los carriles de tráfico y asegurarnos de que las condiciones sean seguras para todos los automovilistas".

Una mejora que ha pagado dividendos fue un cambio en los horarios para tener un miembro rotativo de la unidad en servicio de vigilancia durante el fin de semana para atender las docenas de llamadas que llegan acerca de la basura. La Unidad de Respuesta a Incidentes de Tráfico patrocinada por State Farm normalmente opera de 5 am a 8 pm de lunes a viernes con servicio de guardia durante las noches y los fines de semana. Este cambio mantiene a los conductores más seguros al eliminar más rápidamente la basura que bloquea los

carriles de las carreteras y autopistas y liberando de esta responsabilidad a los oficiales de las patrullas estatales para abordar otros incidentes en las autopistas.

De hecho, un tercio de las 1600 llamadas recibidas desde mediados de agosto han sido por basura que bloquea las carreteras y autopistas. Los tipos de basura que recoge la IRU van desde escaleras hasta sofás e incluso unidades de aire acondicionado, además de diferentes artículos que se caen de camionetas o pick-ups que no aseguran bien su carga.

"Tener a alguien en servicio los fines de semana nos ayuda a lograr nuestra misión de mantener el tráfico circulando y reduciendo la posibilidad de accidentes", agregó Blue. "Siempre buscamos mejorar nuestros procesos para brindar un mejor servicio a los automovilistas en el Valle".

Además de remover la basura, la Unidad de Respuesta a Incidentes en el Tráfico proporciona control de tráfico en las escenas de accidentes y ayuda a los conductores varados. Tener un equipo móvil tan entregado al servicio de los automovilistas ha reducido a sólo minutos el tiempo en que se responde a los incidentes de tráfico. Antes de la IRU, los equipos de mantenimiento tenían que detener su trabajo, regresar a un patio para recoger sus vehículos y equipos y luego responder a la escena del accidente.

Recuerde: Es muy importante la cooperación de todos los automovilistas que transportan artículos por las autopistas y carreteras; siempre deben asegurar correctamente su carga.

MDK

Law Group

ACCIDENTE AUTOMOVILISTICO
ACCIDENTE DE CAMIÓN
ACCIDENTE DE UBER O LYFT
MUERTE INJUSTA

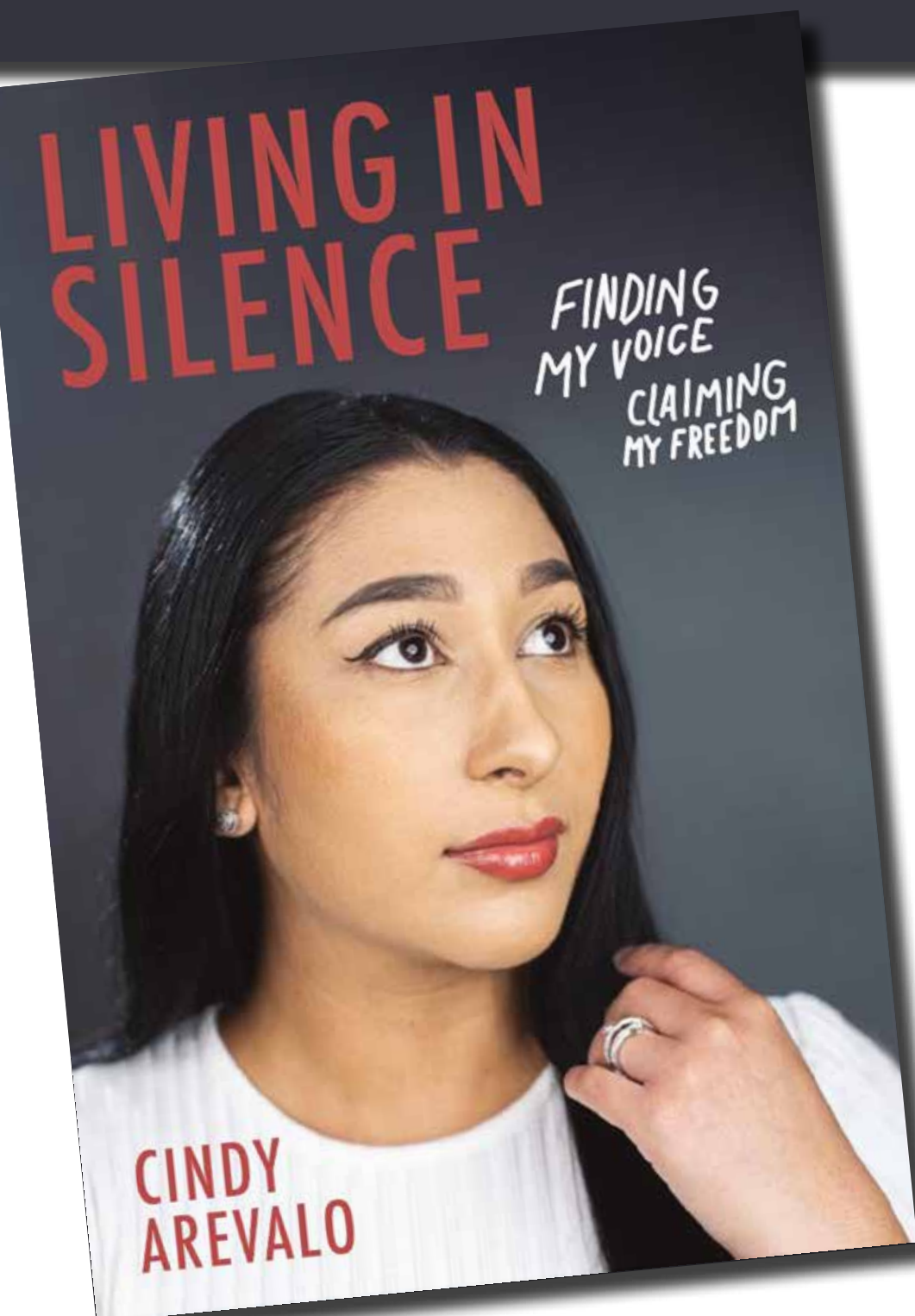


¿ACCIDENTE? ¿HERIDO?

LLAMA (623) 225-5635

¡Recibe lo que mereces!

"Viviendo en silencio": Una desgarradora historia de abuso sexual infantil y de encontrar esperanza a través del dolor



Cómo adquirir el libro y conocer la historia de Cindy

Durante varios años tuvo la idea de escribir el libro y finalmente el año pasado empezó a escribirlo y ahora es una realidad. A partir del 16 de noviembre de 2021 estará a la venta, pero desde ya se puede preordenar en Amazon: Living in Silence (ISBN: 978-1949784688) visite <https://amzn.to/3BhzHvH>. Cindy espera que en el 2022 también esté disponible en español.

Siga a Cindy en Instagram @cindy_arevalo, Facebook/cindyarevalo y cindyarevalo.com.

Entrevistamos a Cindy Arévalo, autora del libro "Living in silence", quién nos contó detalles de cómo vivió y superó esta experiencia tan amarga de su vida y cómo el escribir este libro la ayudó a liberarse y también ayudará a otros.

Cindy se crió en la ciudad de Bell California. A sus 14 años, cuando cursaba octavo grado, comenzó su pesadilla al conocer a su abusador, el maestro de educación física de su escuela.

En el libro hablas de cómo superaste el abuso sexual con resistencia y valentía. Ahora puedes hablar abiertamente del tema. ¿Cuánto tiempo después, cuándo y cómo te decidiste a hablar, a denunciar a tu agresor?

"Yo duré de los 14 a los 19 años siendo abusada por él y a la edad de 21 yo decidí hablar y contar mi historia" Todo pasó tras conversar con la hermana de una amiga quien había estado en la clase con el mismo maestro y ella le confesó que él también le había hecho cosas que la hicieron sentirse incómoda. "No fue al extremo de lo mío y se me vino a la mente tal vez hay más yo no pude haber sido la única y eso me daba mucha inquietud. Yo no podía vivir ya con eso y ya siendo mamá, menos. Soy mamá de tres hijas muy bonitas y las cuido mucho porque yo no quiero que ellas vivan el trauma que yo viví"

"Se aprovechó de la inocencia de mi niñez"

Cindy considera que fue presa fácil de este abusador: "Ahora mirando hacia mi pasado puedo ver como fue tan fácil para él empezarme a hablar. Yo crecí siendo una persona tímida, yo no me sentía cómoda en mi propia piel, yo no tenía experiencia con muchachos a esa edad... y él se aprovechó de eso, de la inocencia de mi niñez. Yo no me sentía bonita y él me empezó a halagar, a preguntarme quién estaba en mi casa, a qué hora se iban a trabajar, a darse cuenta de la rutina para así poder platicar más conmigo sin que nadie supiera nada. Yo dure en silencio por muchos años porque tenía miedo, tenía vergüenza y pensaba que era mi culpa, no era algo que yo quería compartir con nadie, era algo que me quería llevar a mi tumba. Yo tenía un novio (que ahora es mi esposo) y me daba miedo perderlo. El me amenazaba que si yo no terminaba con mi novio, le iba a decir de su existencia"

A sus 19 años, Cindy quedó embarazada de su novio. Su abusador la presionaba para que abortara y esto le dio fuerzas para alejarse y mudarse a otro lado con su novio. Rompió su celular y perdió todo contacto con su abusador aunque siempre estaba con el temor de que él la encontraría. Y es que este hombre no solo la abusaba sino que la acosaba. "Se parqueaba fuera de mi casa, me seguía y siempre me decía el que me estaba mirando"

Tras denunciarlo, a su abusador le dieron una sentencia muy corta. De solo cuatro años de cárcel. "Se me hizo

muy poco porque no fue ni el tiempo que el me causó el daño, se me hizo muy injusto del sistema, pero espero que con esa sentencia le entre en la cabeza que nunca más vuelva a hacerle daño a otra persona"

"Escribir el libro fue algo doloroso pero que me libero"

Ahora estoy en un lugar en mi vida dónde yo me siento libre. No me da miedo, no me da vergüenza, ni temor hablar de mi pasado.

Ahora que tienes hijas, ¿Qué medidas tomas y qué consejos le das a los padres para evitar que sucedan cosas como lo que te paso a ti?

"Ahorita mis niñas están chicas, tienen 11, 6 y 4 años. No las dejo quedarse en casa de parientes, aunque sean primos, no tienen redes sociales, pero cuando lo hagan voy a tener acceso a sus redes para mirar con quién están hablando porque hay muchos abusadores en línea..." Cindy ha hablado con su hija mayor acerca de que no debe dejarse tocar su cuerpo de nadie y que nunca crea en amenazas. También antes de registrar a sus hijas en una escuela averigua el procedimiento de contratación de maestros y que tipo de background check les hacen. "Es muy importante que los papás hablen con sus hijos sobre ese tipo de situaciones porque si mis papas hubieran hablado conmigo de eso yo hubiera reaccionado muy diferente"



Cindy junto a su esposo y padre de sus tres hijas.

Cuando una persona sufre algún tipo de abuso puede presentar signos, incluidos cambios emocionales, de comportamiento y signos físicos. En tu caso personal. ¿Hubo algunos signos o cambios en tu comportamiento? ¿Tu familia no los noto?

"Yo me puse muy deprimida, no quería hablar mucho con mis papas. Yo no era muy cercana a ellos pero me distancié más, me la pasaba en mi cuarto, no más salía a comer, no quería que nadie sospechará nada de mi comportamiento, no quería estar en casa. Sentía que estaba al punto del suicidio. Yo no tenía la confianza de mis papás para contarles todo los que me pasaba"



**¿QUIERES COMPRAR, RENOVAR O
REFINANCIAR UNA PROPIEDAD?**

LOS PRIMEROS Y LOS MEJORES

(480) 593-6193



**JUAN
RAÚL
FIMBRES**

Loan Officer NMLS 282378

✉ juan@unomtg.com

HOMESTYLE PROGRAMA DE REFINANCIAMIENTO
HIPOTECARIO

- ✔ Incluye fondos para reparar o renovar
- ✔ Funciona como un préstamo convencional
- ✔ Programa exclusivo de Fannie Mae

2942 N 24th Street Suite 203 Phoenix, AZ 85016
AZ Lic MB-BR-1027710 NMLS #1752164 Equal Housing Lender



**INSCRIPCIÓN
ABIERTA
PARA
MEDICARE**

15 de octubre al
7 de diciembre



**Llame para inscribirse o
hacer cambios a su
plan actual.**

1800.432.4040

Este mensaje es apoyado por la Agencia Federal de la Administration for Community Living



Navigating Medicare



La nueva faceta de Sofía Vergara

Netflix anunció una nueva serie dramática limitada. Se trata de "Griselda", la historia de la vida de la traficante de drogas Griselda Blanco. Sofía Vergara no solo interpreta el papel protagónico sino que además es productora de la serie.

La serie de 6 episodios de 50 minutos, cada uno, narra la vida real de la inteligente y ambiciosa mujer de negocios colombiana, Griselda Blanco, quien creó uno de los cárteles más rentables de la historia. Una madre devota, la mezcla letal de encanto de Blanco y salvajismo desprevenido la ayudó a navegar de manera experta entre la familia y los negocios, lo que la llevó a ser ampliamente conocida como la "Viuda Negra".

Un gran equipo de trabajo está detrás de esta nueva producción. Todos los episodios están dirigidos por Andrés Baiz. El proyecto es el último del escritor / productor ejecutivo Eric Newman bajo su contrato general con Netflix. Ingrid Escajeda es Showrunner, escritora y productora ejecutiva. Luis Balaguer, Doug Miro, Andrés Baiz, Carlo Bernard también son Productores Ejecutivos.

Sofía Vergara dijo sobre la serie: "Griselda Blanco fue un personaje más grande que la vida, cuyas tácticas despiadadas pero ingeniosas le permitieron gobernar un imperio de mil millones de dólares años antes que muchos de los capos masculinos más notorios de los que tanto conocemos. Estamos encantados de haber encontrado a los socios perfectos en Eric, Andrés y Netflix para ayudarnos a llevar esta historia de su vida a la pantalla".



Eric Newman, escritor y productor ejecutivo de la serie

Fotografías: Netflix

Vergara y el productor ejecutivo, Luis Balaguer, habían estado desarrollando el proyecto durante ocho años en Latin World Entertainment antes de llevarlo a Netflix. Fundada por Luis Balaguer y Sofía Vergara, Latin World Entertainment (LWE) es una empresa de entretenimiento y medios de servicio completo.

Pantaya De Broma en Broma

El desopilante show de bromas telefónicas protagonizado por los comediantes mexicanos Omar Chaparro y Perico Padilla acaba de arribar a la plataforma de streaming Pantaya. Un buen pretexto para sentarse frente a su televisor para reír sin parar.

Hacían bromas desde niños ¡Y ahora es su trabajo! El dúo Chaparro-Padilla vuelve a reunirse para hacer lo que mejor saben hacer - salirse con la suya al protagonizar las mejores y más inesperadas bromas dirigidas a todo tipo de personas, incluidas celebridades.

La nueva serie original se emitirá una vez a la semana por **Pantaya**, comenzando el 4 de noviembre. ¡No se la pierda!

CONTACTO TOTAL LA REVISTA QUE HABLA N° 126 | NOVIEMBRE 4 A 17 DE 2021

Pantaya

“Un rescate de huevitos” de la pantalla grande a su casa

Ahora puede disfrutar, en la comodidad de su hogar, la película de las divertidísimas aventuras de estos preciosos huevitos dorados a cuyas voces le dan vida las estrellas hispanas de la televisión y el cine como Angélica Vale, Bruno Bichir, Maite Perroni, Carlos Espejel, entre otros.

Toto y Di son padres de dos preciados huevitos dorados. Cuando un coleccionista planea llevarlos al África y servirlos de comida, Toto, Di y sus amigos deberán encontrarlos antes de que sea muy tarde.

Disfrute con su familia su día de “movie time” viendo esta entretenida cinta por la aplicación Pantaya.



@LaTienditaCafe | latientitacafe | latientitacolombianrestaurant

La Tiendita

Colombian Restaurant

Comida y productos 100% colombianos

480-898-5546

456 W Main St, Suite A - Mesa, AZ 85201



Festival de la pizza de Phoenix

Sábado y domingo, 13-14 de noviembre de 2021/ Desde las 11am

T-Mobile presenta el sexto Festival Anual de Pizza de Phoenix. Tras una pausa por la pandemia por coronavirus, esta fiesta regresa más fuerte.

Aproximadamente 20 pizzerías venderán porciones por \$2 a \$4 y un festival en toda regla con juegos de césped, bandas en vivo, zona de manualidades para niños y más están incluidos con su boleto.

Pizzeros participantes este 2021

- Panadero aburrido pizzero
- D'Amico
- Jinetes de masa
- Pan frito de Emerson
- Camión de muffins de pizza de Floridino
- Fly Bye (solo domingo)
- Pizza de los hermanos monstruos
- Cabra y carnero (solo sábado)
- En el fuego
- La Piazza Al Forno
- L'Impasto
- Pizzería de Lou Malnati
- Empresa de pizza móvil
- Nicastro
- Pizza Arno
- Re Di Roma
- Reel Pizza Pies
- Pizza de leña para correr en la carretera
- White Mountain Food Co. (¡pizza papas fritas!)
- Huesos de zombi



Fotografía: Facebook Phoenix Pizza Festival



Fotografías: Holiday lighth experience.

Habrán muchas bebidas y también donuts.

Este evento beneficia a Downtown Phoenix Inc., una organización comunitaria que se esfuerza por hacer del centro de Phoenix un lugar vibrante para vivir y trabajar.

Los boletos cuestan \$12 y están disponibles sólo en línea. Obtenga sus boletos en línea con anticipación en <https://www.eventbrite.com/> y busque Phoenix Pizza Festival.

Margaret T. Hance Park - 1202 N. 3rd St., Phoenix, AZ 85004.

“Holiday lighth experience”

Desde el 19 de noviembre de 2021 hasta el 1 de enero de 2022 / 6:00 pm a 9:00 p.m.

Llega un nuevo año de alegría para experimentar las luces navideñas.

Atraviese en su vehículo la deslumbrante pantalla drive-through de casi 5 millones de luces a lo largo de 1.2 millas que rodean la premiada casa de los Entrenamientos de Primavera de los Diamondbacks de Arizona y los Rockies de Colorado. A cada paso, se anticipa que la ruta mágica se desbordará con espectaculares exhibiciones de luces, sincronizadas con las melodías navideñas que dan vida a los temas y personajes populares de las fiestas. Las canciones navideñas favoritas

se transmitirán simultáneamente directamente a los vehículos en una señal de radio FM designada.

Todos los días con boletos que van desde una entrada general de \$35 de lunes a viernes hasta un viaje en carruaje de fin de semana de \$ 375 para 12. Los boletos para

diversas experiencias están disponibles en holidaylightexperience.com.

La novedad de este año es Santa's Village. Este lugar mágico les da la bienvenida a todos con chocolate caliente, bebidas y bocadillos, comprando regalos exclusivos y hechos a mano, además del nuevo Holiday Light Theatre, ¡un espectáculo de luces festivas dinámicas presentado en una pantalla de 20x40!

Para obtener los últimos detalles del evento, visite <https://www.holidaylightexperience.com/> o siga en Instagram y Facebook @HolidayLightExperience.

Salt River Fields en Talking Stick / 7555 North Pima Road, Scottsdale, AZ 85258



YERBERIA Isabella

¡Excelente surtido de hierbas medicinales y productos naturales!
TODO TIPO DE VELADORAS, INCIENSOS Y LIMPIAS DE ENERGÍA

- Productos para adelgazar
- Pulseras para el mal de ojo
- Pulseras de protección
- Variedad de té
- Productos naturales para aumentar la potencia sexual

¡ENVÍE MÁS Y PAGUE MENOS!
 Envío de dinero a México, Centroamérica y Estados Unidos con las tarifas más bajas del Valle.

- *Recargas de celular
- *Pague sus facturas

602-614-4687

¡Lo esperamos!

**9550 W. Van Buren St,
 Tolleson AZ 85353**

Estamos en el shopping de la avenida 95 y Van Buren





*¡Escúchanos,
Tenemos algo
para ti!*

Las noticias más recientes y las entrevistas más importantes

Orientación en temas que afectan tu bolsillo

Mejora tu salud como la de tu familia

Ayuda Comunitaria y de Inmigración

Programas de ayuda al alma

Temas Políticos

El mejor show deportivo de todo el estado

Premios y concursos todas las semanas



¡Pasa la voz!

www.onda1190am.com

EN CABINA 602-759-1910



**OHANA KIDS
& FAMILY KARE**
YOUR HEALTH MATTERS TO US

ÁNGELA LÓPEZ, MD.
LA DOCTORA DE TODA
A FAMILIA

**-MEDICINA FAMILIAR Y PEDIATRÍA-
¡SU SALUD NOS IMPORTA!**



**MÁS DE 15 AÑOS SIRVIENDO A
LA COMUNIDAD HISPANA**

**Estamos autorizados por el Servicio de
Ciudadanía e Inmigración de los Estados
Unidos para hacer todos los exámenes y
pruebas que usted necesita para arreglar
su situación migratoria**

Tres localidades en el Valle del Sol

**Baseline y Val vista
3130 E Baseline Rd
Suite # 103 Mesa, AZ**

**Calle 32 y Greenway
3305 East Greenway Road
Suite # 6 Phoenix, AZ**

**Avenida 35 y Bethany home
6211 N 35th Avenue, Suite
#3 Phoenix, AZ**

¡Haga su cita! (480) 539-7618

Vanessa Elias

Vivió en carne propia no tener un hogar y ahora está ayudando a muchas mujeres

Vanessa es la fundadora de Genesis Eve House, una organización de Arizona que le está dando techo, comida, transporte y muchos recursos a mujeres víctimas de violencia doméstica, de abuso o que han sido rehabilitadas por drogadicción.

“Se creó porque yo fui una mujer con una niña pequeña y no tenía familia ni donde buscar ayuda. Yo quería ayudar a las personas que están igual como yo estuve, sin tener adonde ir. O hay veces que no saben dónde hay ayuda. Entonces pensé en abrir una organización donde puedan recibir ayuda y si quizás no los puedo ayudar yo, los puedo dirigir donde puede recibir otro tipo de ayuda... para la renta, recoger comida, recibir, ropa o un hogar”

El punto de partida de la organización fue su propia experiencia personal: “Cuando yo tenía 18 años y mi niña un año, las dificultades fueron encontrar un hogar, donde llamarlo casa, donde bañarnos, dónde dormir, cómo inscribirme para agarrar asistencia del gobierno, dónde recibir ayuda, cómo transportarme, yo batallaba para encontrar quién me cuidará la niña para ir a buscar trabajo y luego trabajar. También batallé mucho mentalmente y emocionalmente con depresión, baja autoestima y para encontrar terapeutas que me ayudaran a sentir mejor de mí misma” recuerda Vanessa.

Por tres años Vanessa y su hija, sobrevivieron como pudieron: “Le luché, le busqué, vivía en el carro, encontraba amistades, conocía a muchachos y tuve que tener cosas con un hombre, aunque no los conocía, para tener un lugar donde vivir. Batallé mucho, sufrí mucho y por eso quise ayudar a la mujer ahora para que no tengan que pasar por esas situaciones que yo viví”

A sus 21 años Vanessa logró un cambio en su vida y la de su hija. “Yo afortunadamente me casó, en una relación con alguien que no conocía, pero ese muchacho tenía casa, trabajo, carro y me hizo sentir segura y poquito a poquito fui conociéndolo, salí embarazada y dije aquí tengo que sentar cabeza, aprender a amarlo y él a amarme a mí y ya tenemos 17 años casados, sin saber que él iba a ser muy bueno para mí”

En el 2016, con recursos de su propio bolsillo, Vanessa abrió la primera casa: “Lo hice yo sola con fondos de mi trabajo, lo hice hasta el 2021 cuando aplicamos por la licencia de Non Profit y ahora somos una corporación fundación”



“El enfoque de la organización Genesis Eve House son las mujeres solas, víctimas de violencia doméstica, de abuso, mujeres que ya se han liberado de la droga y no tienen a donde ir o simplemente mujeres que no pueden calificar para una renta (Por cuestión del crédito o porque no tienen los recursos), o hay mujeres que simplemente no les gusta vivir solas... ayudamos a ese tipo de mujeres por el tiempo que ellas lo necesiten” concluye Vanessa.

Servicios que prestan en sus casas

Actualmente la organización ya cuenta con tres casas. Dos en Phoenix y una en Glendale. Cada casa tiene capacidad para recibir de 8 a 15 mujeres, dependiendo de la casa. “Ofrecemos ropa nueva, si llegan y no tienen, refrigeradores y pantries llenos de comida, ofrecemos los cuartos ya amoblados, si no tienen transportación, les podemos ayudar con una tarjeta mensual gratuita para el autobús” Además, la organización Genesis Eve House tiene conexión con otras organizaciones donde otorgan el GED, otras que ofrecen licencias de cocina, clases de arte, organizaciones para el manejo de la salud mental y muchas más”

“Para poder correr la casa, pagar la luz, el agua, los taxes o lo que se requiere, cobramos un fee mensualmente. Cuando la mujer llega, si no tiene trabajo va a tener que buscar trabajo. Si a la mujer le llega seguro social, nosotros nos vamos por un porcentaje del ingreso que les llega a ellos para cobrarles mensualmente algo”

Si necesita ayuda o si quiere ayudar a la organización llame al 480-262-2255 o busque en Facebook Genesis Eve House.



NOSOTROS IMPRIMIMOS



- Tarjetas Personales • Banderas Gigantes
- Tarjetas Festivas • Items Promocionales
- Imanes de Refrigerador • Tarjetas Postales
- letras en vinilo • Imanes de Auto
- Rótulos magnéticos

520.604.6181



ENTRA PARA TU CALENDARIO GRATIS

ARIZONAPRINTSHOP.COM 1533 N ALMA SCHOOL RD MESA AZ 85201

3 consejos para fortalecer su sistema inmune

Hay muchas razones para tomar medidas adicionales a fin de mejorar la salud inmunológica. La buena noticia es que hay innumerables cosas que puede hacer para mantenerse saludable.



Aquí están las tres cosas principales que puede hacer para mejorar su inmunidad con mayor impacto según el fundador y especialista en nutrición e ingredientes funcionales de Nupeutics Health, el Dr. Munzer Sundos:

Dr. Munzer Sundos - Fundador y especialista en nutrición e ingredientes funcionales de Nupeutics Health

1. Sueño: El sueño puede ser lo más importante que puede hacer para la inmunidad. ¿Duerme siete horas o más cada noche? Eso es lo que su cuerpo necesita para defenderse de las enfermedades y estar en su mejor momento de lucha en caso de que surja una enfermedad. No siempre es fácil, pero tiene que ser una prioridad. Entonces, ¿Cómo puede dormir mejor? Para de ver Netflix todas las noches. Todos sabemos que las pantallas de luz azul pueden afectar nuestro cerebro y su capacidad para apagarse y dar la bienvenida al sueño. En su lugar, busque un ritual sin la pantalla que pueda indicarle a su cuerpo que es hora de ingresar al modo de suspensión. Una bebida caliente y un libro siempre son una buena opción. No confíe en el alcohol; le dará sueño pero le hará dormir mal durante la noche. Y, si puede tomar una siesta energética durante el día en lugar de tomar otra taza de café (otro perturbador del sueño), ¡su cuerpo se lo agradecerá! Trate de mantener su siesta de 10 a

20 minutos entre las 12:30 y las 2:00 p. M. Para obtener mejores resultados. ¡Una siesta energética toma menos tiempo que un viaje a Starbucks!

2. Estrés: La conexión entre el estrés y la enfermedad es real. En pocas palabras, el estrés reduce los linfocitos del cuerpo, los glóbulos blancos que ayudan a combatir las infecciones. La cuestión es que el estrés es parte de la vida de todos. Entonces, ¿Qué podemos hacer para ayudar a nuestros cuerpos a manejarlo? ¡Mucho! A estas alturas, todo el mundo ha oído hablar de los beneficios de la meditación y la yoga para la relajación. Si eso parece abrumador, pruebe este sencillo reductor de estrés: salga a caminar. El beneficio de salir, moverse y disfrutar de la naturaleza es poderoso. Las investigaciones han demostrado que caminar libera endorfinas que estimulan la relajación y mejoran nuestro estado de ánimo. No tiene porque ser largo y extenuante, ¡solo sal y muévete! Otra opción es conectarse con un amigo que le haga sentir bien, ¡una ventaja si ese amigo lo hace reír! A veces, solo necesitamos volver a reiniciar la oficina para reducir esos niveles de estrés.

3. Nutrición: Como todos sabemos, una buena nutrición es la piedra angular de la buena salud, punto. Una dieta que carece de uno o más nutrientes puede afectar la producción de células inmunitarias y anticuerpos, y los nutrientes adecuados funcionan como antioxidantes para proteger las células sanas. Sin embargo, puede hacer algo más que comer una dieta bien balanceada llena de alimentos ricos en nutrientes. Nupeutics Immunity Master es como una "póliza de seguro" totalmente natural, una mezcla especialmente diseñada que fortalece el



sistema inmunológico y apoya la capacidad natural del cuerpo para filtrar toxinas. Incluye los mejores combatientes de infecciones y potenciadores de la inmunidad: equinácea, zinc y vitamina C, junto con una mezcla patentada de probióticos, crucial para regular la inmunidad ya que la mayoría de nuestras células inmunes residen en nuestro intestino. El Immunity Master también incluye lisina, un aminoácido esencial que actúa fortaleciendo el sistema inmunológico ajustando la química del cuerpo para que sea menos amigable con los organismos invasores. Otros dos ingredientes que combaten la inmunidad incluyen los hongos Chaga, que contienen muchos antioxidantes que, según las investigaciones, pueden acelerar la inmunidad, y Sclerotium, que se ha utilizado durante siglos como antivírico y antibiótico natural.



Busque los productos de Nupeutics Health en <https://nupeuticshealth.com>

¿LASTIMADO EN UN ACCIDENTE?

Primero llame al Dr. Maloney para que dirija su caso ¡No necesita abogado!



DR. PATRICK MALONEY - DIRECTOR CLÍNICO



SI HA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRABAJO ¡USTED TIENE DERECHOS!

TRATAMIENTO POR:
Lesiones de accidente de tráfico
Lesiones en el lugar de trabajo
lesiones personales

MALONEY
CHIROPRACTIC CLINIC
Competence · Integrity · Solutions

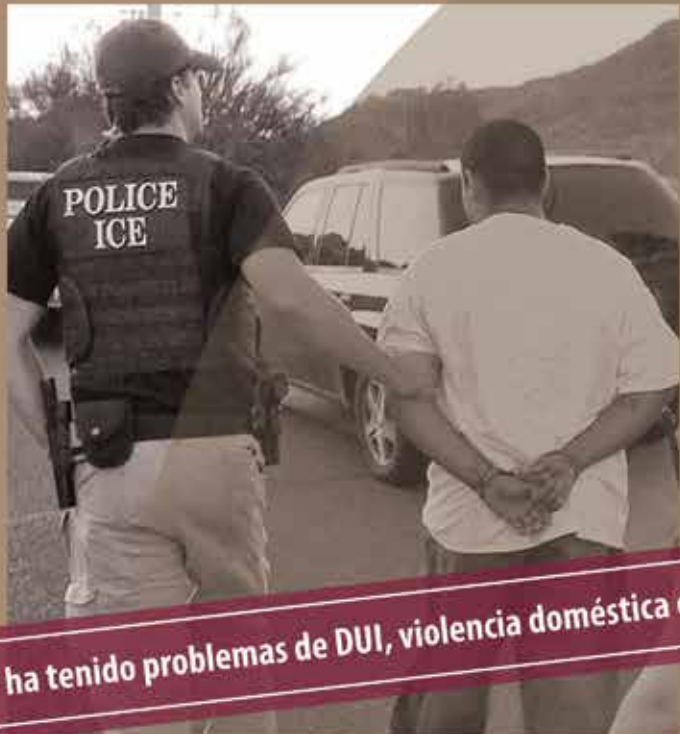
2525 E Thomas - Suite #1
Phoenix, AZ 85016

Estamos para ayudarle!

www.maloneychiropractic.net
(602) 955-2858

¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- * Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- * Plan de pagos
- * Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES
CASOS CRIMINALES

602-266-0292

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | www.tiradolaw.com

24 HORAS AL DÍA /
7 DÍAS A LA SEMANA
**ATENCIÓN
PERSONALIZADA**



¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES

¡LAS VACUNAS SALVAN VIDAS... Y LA DEL COVID TAMBIÉN!



**ES SEGURA,
EFECTIVA Y
NOS
PROTEGE A
TODOS.**

Las personas de 65 años o más vacunadas con ambas dosis de las vacunas Pfizer o Moderna mostraron un riesgo menor del 94% de hospitalización por COVID-19.

Llame a su agencia local Area Agency on Aging para más información acerca de la vacuna.

602-264-2255



AREA AGENCY ON AGING
REGION ONE, INCORPORATED

¡Lucha contra el coronavirus!

¿Piensa vacunar a sus hijos menores de 11 años?

Tenga en cuenta los siguientes consejos

La decisión de los Centros para el control y prevención de enfermedades (CDC) de aprobar la aplicación de la vacuna Pfizer para los niños entre 5 Y 11 años ha puesto a pensar a los padres si lo deben hacer o no. Mucho se ha hablado de los posibles efectos secundarios que traería consigo este procedimiento. Por eso, antes de tomar una decisión es importante que tenga en cuenta lo que piensan los expertos y profesionales en la materia. Estas son las preguntas más frecuentes que pasan por la cabeza de quienes quieren lo mejor para sus hijos. ¡Así podrá tomar la mejor decisión!

¿Cuáles son los efectos secundarios?

Un tema que preocupa a las familias son los posibles efectos secundarios de un fármaco desarrollado con una tecnología tan reciente, como lo es la vacuna de ARNm de Pfizer. Los ensayos clínicos en los que participaron más de 3,000 niños de 5 a 11 años de edad demostraron efectos secundarios similares a los que cursan los adultos: dolor en el lugar de la inyección, dolor de cabeza, fatiga y, en algunos casos, escalofríos y fiebre que persisten uno o dos días. Pero no se registraron casos de miocarditis o inflamación del corazón.

¿Los menores con alergias pueden vacunarse contra COVID-19?

Los niños que presenten alergias a medicamentos o a ciertos alimentos pueden vacunarse contra COVID-19. Si un niño tiene una reacción alérgica grave a alguno de los componentes de la vacuna de Pfizer o si los padres tienen dudas respecto a un posible efecto anafiláctico, lo mejor es consultar al pediatra.

¿Los niños sanos y los que han tenido COVID-19 deberían vacunarse?

La respuesta en ambos casos es sí. A los niños que ya hayan tenido COVID, la vacuna les brindará protección adicional y más duradera que la creada por sus sistema inmune luego de la infección y que los niños



sanos pueden enfermar gravemente de COVID a pesar de no tener afecciones subyacentes. La FDA señala que esta vacuna tiene una eficacia de 90.7% en la prevención de COVID-19 para niños de 5 a 11 años de edad.

¿Qué dosis recibirán los niños y cómo?

La FDA especifica que la vacuna de Pfizer para este grupo de edad se administra en dos dosis que se aplican con tres semanas de diferencia y en una dosis más baja (10 microgramos) en comparación de la que se usa a partir de los 12 años de edad (30 microgramos). Los niños se consideran completamente vacunados dos semanas después de haber recibido la segunda dosis.

¿Si tengo un hijo de 11 años debería esperar a que cumpla 12 para vacunarlo?

Si bien los menores a partir de 12 años reciben una dosis de 30 microgramos, los CDC recomiendan que cada persona reciba la dosis adecuada para su edad al momento de la vacunación, así que al vacunarlo recibirá la cantidad necesaria conforme a su edad.

¿Un niño puede recibir la vacuna de COVID junto con alguna otra como la de la influenza?

Los expertos consideran que es posible recibirlas al mismo tiempo.



La FDA asegura que en Estados Unidos los casos de COVID-19 en niños de 5 a 11 años representan el 39% de los casos en personas menores de 18 años. Según los CDC, aproximadamente 8,300 casos de COVID-19 en niños de 5 a 11 años resultaron en hospitalización. Hasta el 17 de octubre, se habían reportado 691 muertes por COVID-19 en personas menores de 18 años, con 146 muertes en el grupo de edad de 5 a 11 años.

SUN CITY
ARIZONA

Festival de artes y artesanías

Las mejores compras después del Día de Acción de Gracias
Viernes, nov 29 – de 8am a 4pm
Sábado, nov 30 – de 8am a 3pm

¡Artesanías premiadas de más de 40 clubes!

Joyería – Vidrieras – Pinturas – Cerámica
Caligrafía – Fotografías – Artículos de costura
cuero – madera y metales – Piedras labradas
Cerámica de barro – y mucho, mucho más!

Estacionamiento gratis
Entrada gratis • Rifas

Alimentos y bebidas disponibles
No se permiten alimentos, bebidas o carritos en el auditorio
www.suncityaz.org

Centro de recreo "Sundial"
14801 N Avenida 103
Sun City, AZ
En la esquina sureste de la Avenida 103 y Boswell Bulevar

¡Para viajeros terrestres! OBTENGA EL I-94 A TRAVÉS DE UNA APLICACIÓN EN SU TELÉFONO CELULAR

Una efectiva herramienta para la comunidad

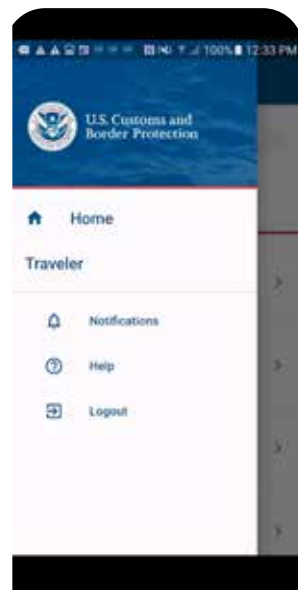
La oficina de Aduanas y Protección Fronteriza de los Estados Unidos (CBP por sus siglas en inglés) ha venido implementando una opción que busca facilitar de gran forma los viajes internacionales hacia los Estados Unidos. La apertura total de la frontera con México y Canadá ha puesto sobre la mesa la saturación en los puertos de ingreso, por lo tanto esta posibilidad se convierte en una importante ayuda para quienes quieren ingresar por la frontera Sur.



persona que solicita el permiso I-94 en EL RECUADRO DE viajero terrestre.

Si quiere ingresar como visitante a los Estados Unidos a través de una frontera terrestre, ahora puede aplicar para obtener el permiso I-94 de viajero, descargando la aplicación CBP ONE a su celular por medio de Apple Store o Google Play.

Debe crear una cuenta de nuevo usuario y llenar el formulario con la información de la

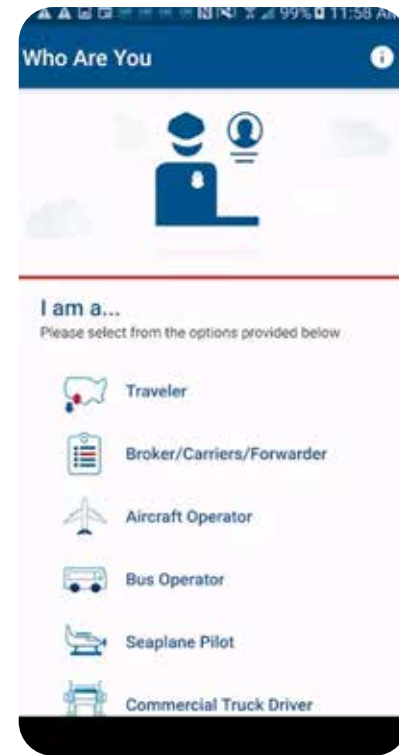


su solicitud, de lo contrario, no se emitirá su permiso I-94.

Realice su pago No reembolsable de \$6.00 dólares por viajero, a través de PayPal, tarjeta de crédito o débito.

Imprima el documento con su número A de 9 dígitos para que un oficial pueda encontrar su solicitud en el sistema de aduanas.

Recuerde que debe presentarse para una entrevista ante un oficial de Aduanas en uno de los puertos de entrada terrestre dentro de los siguientes siete días posteriores a completar

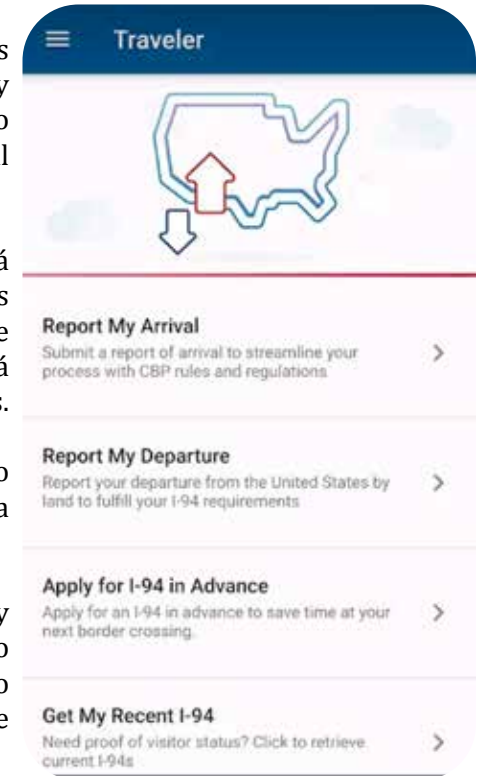


Prepárese para llevar los documentos que ingresó al momento de su solicitud y mostrar evidencia de su residencia, empleo y / o planes de viaje si así lo solicita el Oficial de Aduanas y Protección Fronteriza.

Toda admisión a los EE. UU. está determinada por un oficial de aduanas durante la entrevista de admisión. Si se niega la admisión, se le proporcionará información sobre sus opciones disponibles.

No existen reembolsos, transferencias o cambios de la tarifa I-94 aún si se le niega la entrada o se le expulsa de los EE. UU.

Conserve su formulario para viajar y presentarlo a cualquier funcionario gubernamental, oficial de policía o institución que solicite evidencia de admisión legal al país.



No pierdas la **OPORTUNIDAD** de obtener cobertura médica a bajo costo o hasta cero dólares al mes.

Tú y tu familia deben estar asegurados.

ESTAR ASEGURADO ES ESTAR TRANQUILO
(800) 552-6922

Planes desde \$0 al mes

*Previa calificación



www.fsinsurance.us

First Service CONSULTING Life and Health Insurance Agency

**YOUR BEST FRIEND
ON THE OPEN ROAD**



Whether you cruise with the pack or ride solo, the open road is most enjoyable when you (and your wallet) are protected from the unexpected. From cruisers and touring motorcycles to sport and dirt bikes, American Family Insurance is here for you on *and* off the road. Plus, you could save big when you bundle your motorcycle coverage with other American Family policies.

Contact me today for your personalized quote!



John Herrera, Agent
John Herrera Agency, LLC
Bus: (602) 795-4825
jherrer1@amfam.com
1513 W Thomas Rd, Phoenix



American Family Mutual Insurance Company, S.I. & Its Operating Companies
6000 American Parkway, Madison, WI 53783 ©2015 005923 - Rev. 4/20 - 15037329



**Ahora sí...
¡A comprar carro!**
FESTIVAL DE ESPECIALES

* PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO



**"Yo estoy de su lado,
¡cuente conmigo!"**



RAV 4 2021



SIENNA 2021



avondale TOYOTA
10005 West Papago Freeway Avondale
AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



602-348-5050
Enrique Moreno

Conmigo siempre tendrán
BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES

Biodescodificación Transgeneracional

¡Una fuente de sanación!

¿Sabía que existe una relación entre los dolores y las emociones?



Por **ALIRIA BETANCUR ECHEVERRI**
ESCRITORA Y
CONFERENCISTA

Es una disciplina que surge de los descubrimientos científicos del Dr. Hammer en 1981 quien transforma de manera radical el concepto de "enfermedad". Donde se asevera que las enfermedades son simplemente una respuesta biológica de adaptación a un estrés emocional y cada síntoma tiene un sentido biológico.

El principal objetivo de la Terapia de Biodescodificación Transgeneracional es encontrar el origen de los trastornos físicos y emocionales generadores del desequilibrio en la salud actual. De acuerdo a esta mirada es posible sanar el cuerpo a través de la búsqueda y resolución de conflictos subyacentes.

*"Lo que el corazón
calla,
La mente entierra,
el corazón se
enferma y
el alma se quiebra.*
-Arnau de Tera-

Para comprender esta disciplina desde la mirada transgeneracional debemos tener en cuenta que hay una información

Lo que plantea esta terapia es que el cerebro, en última instancia controla cada una de las partes del cuerpo; cuando se vive una situación de estrés o shock emocional, un duelo o un accidente hace que los órganos asociados a ciertas partes del cerebro se vean afectados apareciendo la enfermedad. Esto explica que todas las experiencias vividas a lo largo de la vida y la forma en que las procesamos producen respuestas físicas.

A continuación se expone solo una pequeña muestra de la relación entre un síntoma de dolor y las emociones; teniendo en cuenta que cada ser humano es único y sus respuestas varían de un individuo a otro.

Dolor de:

- **Cuello: Necesidad de perdonar.**
- **Espalda Alta: Falta de apoyo emocional.**

que está bajando de nuestra familia, de nuestros ancestros y pues todas las vivencias que ellos tuvieron no se pierden; al contrario se manifiestan a través de síntomas o enfermedades es así como desde una mirada integradora se puede decir: **"lo que la primera generación calla, la segunda lo lleva en su cuerpo"**.

Nuestra vida emocional se agrupa en 3 enfoques para encontrar la raíz de la enfermedad:

- Desde el nacimiento hasta nuestro momento actual.
- La vida dentro del saco uterino materno.
- Transgeneracional.



Fotografía: Shutterstock

- **Codos: Falta de flexibilidad.**
- **Caderas: Temor al cambio o a la toma de decisiones.**
- **Tobillos: Necesidad de placer en la vida amorosa.**
- **Cabeza: Estrés de la vida diaria.**
- **Hombros: Carga emocional excesiva.**
- **Espalda baja: Problemas financieros.**
- **Manos: Falta de amistades.**
- **Pantorrillas: Estrés o celos.**
- **Pies: Señal temprana de depresión.**

Los anteriores ejemplos son solo un acercamiento a lo que es en realidad el significado de las enfermedades las cuales están clasificadas por cronicidad, repetición, lateralidad, movilidad, según el órgano; si es dolor, infección o inflamación.

Todas estas particularidades llevan a una comprensión y a un acompañamiento terapéutico más detallado e individualizado en la biodescodificación Transgeneracional.

"SOY PORQUE SOMOS".



Garage Doors, LLC.
VENTAS, SERVICIO Y REPARACIONES.

480-650-5936
602-550-3648

- Puertas y abridores para garajes
- Reemplazo de resortes
- Servicio en todo el Valle desde el año 2000
- Servicio garantizado y confiable
- Mayoría de trabajos terminados en la primera visita

SERVICIO
24/7
SOLO EMERGENCIAS

Aceptamos la mayoría de tarjetas de Crédito



Pantalla chica

ESCUCHAR



Fotografías: Telemundo/NBC Universal

Fotografías: Alberto Hidalgo @alberto.hidalgo IG

La transformación de María del Carmen Felix

“Implicó una exploración de mi masculinidad dentro de mi ser. Encontrar esa parte masculina más auténtica en mí, sin olvidar lo femenino”

La actriz mexicana interpreta al Coronel Amalio Samán en la serie *Malverde: el Santo Patrón*. Un personaje basado en la icónica historia del gran y revolucionario Coronel Amelio Robles, la primera transgénero en México, en los márgenes de la revolución mexicana en 1910. En entrevista con *Contacto total*, la revista que habla, nos confesó lo más retador de este papel, por qué hubo una escena bastante compleja y qué es lo mejor de la serie.

¿Qué implicó la transformación física para ser el coronel Amalio Samán?

“Implicó una exploración de mi masculinidad dentro de mi ser. Encontrar esa parte masculina más auténtica en mí, sin olvidar lo femenino. Eso es lo interesante porque este personaje transita por los dos matices. Trabajar con la corporalidad y tratar de acercarlo lo más posible a las imágenes que conocíamos del Coronel Amelio Robles y

acomodarlo a la estética de lo que fue el personaje real. Y la voz... encontrar un grave que no fuera impuesto sino natural de mi propia voz. Claro y todo esto muy ayudado por el equipo de maquillaje, de caracterización, de vestuario que me dieron muchas herramientas para poderme meter cada vez más a la forma del coronel Amalio Saman, como es en nuestra serie *Malverde*.”

¿Cómo se adaptó al personaje y qué ha sido lo más retador de dar vida al primer militar reconocido como persona transgénero en México?

“Yo me sentía mucho con la responsabilidad de retratar muy bien los momentos claves de su vida como lo es su entrega a la lucha, a la revolución, sus valores, el compromiso de la lucha por los más necesitados y por otro lado lo humano... sus amores, sus inclinaciones del corazón. Lo que más me retó fue lograr ese matiz donde un personaje con tanta valentía puede fragilizarse ante las pasiones humanas.”

¿Qué tal ha sido la respuesta del público, algún comentario que le haya llamado la atención?

Si, ha habido comentarios: “Era hombre, es mujer... lo supe desde el principio... Esa dualidad de los comentarios de muchos me gustó. Y como vengo de hacer la Puma en *Enemigo Íntimo* y llegar a este personaje había gente que no me reconocía. Esto de que no se me reconozca de un personaje a otro, me fascina. Creo que (este personaje) va a generar una identificación con muchos seres que habitan esta lucha en muchas partes del mundo. Me parece muy pertinente que Telemundo lleve estas historias y personajes a la pantalla. Darles voz y presencia en las historias me gusta mucho y creo que es necesario.”

¿Durante el rodaje hubo alguna escena complicada, controversial o difícil?

Siempre las escenas íntimas tienen su grado de complejidad. Trabajar con Isabella Castillo fue una delicia porque es una compañera muy generosa y divertida. Conectamos muy bien en el set. Así que la escena donde ellas tienen su encuentro íntimo fue de las más cuidadas, de las más bellas que he hecho a ese nivel de intimidad, es de las más bonitas que me ha tocado hacer en mi carrera. Primero por la estética de la que estábamos rodeadas, una atmósfera tan de la época... Para mí es de mis escenas favoritas pero de las más complejas... Para lograr ese punto exacto entre lo artístico y lo natural, lo salvaje”

Dinos cinco cosas que más destacas de la serie de época Malverde: El Santo Patrón

1. Me fascina el vestuario. Isabella, Malverde, los extras.. Cada vez que los veía, decía: ¡wow está increíble!
2. La producción en cuanto al pueblo que se creó, San Blas de Vaca. Era estar en ese tiempo, en esa época... Era muy fácil entrar en situación porque la atmósfera ya estaba dada. El pueblo
3. La fotografía.
4. El guión me gusta mucho. La forma como están trazadas las historias de cada uno de los personajes.
5. La acción. Eso de reventar un puente, las cabalgatas, las peleas y demas... me encantan ese tipo de escenas.



CARMEN ALICIA

MAKE UP ARTIST
FOR ANY OCCASION
629.792.0978



CARMENALICIA

Tapicería Landin

2228 N.16 st. Phoenix, AZ 85006.

(Calle 16 y Oak)



Tapicería Landin le deja su carro como nuevo, le repara las tapas de los carros convertibles, los asientos de los barcos y motocicletas, los muebles de su casa y hasta los de su negocio.

602-505-6819 español
602-340-0401 english

TODO ARIZONA ESTÁ EN

CONTACTO total

Lunes a Viernes
11 a.m. - 1 p.m.
por la Onda 1190 AM
y la 107.5 FM



16 AÑOS
CON LA COMUNIDAD

El programa
preferido por la
Comunidad Hispana

¡INFÓRMESE, ENTRETÉNASE Y PARTICIPE!

NO MANCHES | **PARE OREJA Y APUNTE** | **A CHAMBEAR** |
RONCO PECHO | **SUELTE LA LENGUA** | **SERVICIOS GRATIS** |

Al aire en cabina

602-759-1910

Escúchenos en vivo

DESDE SU RADIO
1190-AM
www.1190am.com

A TRAVÉS DE INTERNET

+ tunein Rad.io
www.contactototalradio.com

Síguenos



¡Nuestros patrocinadores ratifican sus excelentes resultados!

ANÚNCIESE 602-751-2106

Las familias fuertes no se separan pero si se transforman.
Con Daniel Rodríguez, un abogado con experiencia, pasión y confianza, su caso estará en buenas manos y el mejor interés de su familia será protegido.



DIR

DANIEL A. RODRIGUEZ
— LAW OFFICES —

CON NOSOTROS, ERES FAMILIA

Práctica en Derecho de Familia

Divorcio

Custodia

Manutención de niños

Tutela

Adopciones

Cartas poder

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

1601 North 7th Street, Ste. 350

Phoenix, AZ 85006



¿Ansiedad, diabetes, depresión, artritis, insomnio, epilepsia, lupus, cáncer, autismo, esquizofrenia, drogadicción, menopausia, adicciones o falta de potencia sexual?

¡No sufra más!

Lourdes Lerma y Eternal Arizona le tienen una excelente opción

(602)750-2552

Eternal Arizona | Suplementos naturales para usted

Pregunte por Nano water

***No es cualquier tipo de agua alcalina**

***Procesada con nanotecnología**

***Entra directamente a las células.**

***Ayuda a combatir el dolor de cabeza, las jaquecas, náuseas, la deshidratación, le da más energía y tiene 5 miligramos de CBD.**

***Tiene una alcalinidad de 9.5 por lo que ayuda a que el cáncer no se desarrolle.**



Tratamiento con carillas de porcelana en AZ Dental
Fotografía: AZ Dental



Fotografías: Shutterstock

Las sonrisas perfectas ya no son solamente de los presentadores de televisión o de los artistas. Usted también puede tener unos dientes de “película”, eso sí que se vean completamente naturales.

Hablamos con Maritza Sánchez, la gerente de las clínicas dentales AZ DENTAL en Arizona, quien nos explicó todo acerca de este, cada vez más popular, tratamiento cosmético.

Son más conocidos como “Veneers”, pero en español los llamamos Carillas de porcelana. “Son como prótesis de porcelana finas que se pegan en la superficie anterior de los dientes y tienen una apariencia natural y muy atractiva. Muchas veces vemos a las reporteras y los presentadores con los dientes muy blancos y bien parejitos... unos se ven demasiado blancos, otros se ven más naturales, esos son carillas de porcelana. Es un tratamiento cosmético, que sirve para corregir” comenta Maritza.

ESCUCHAR

Salud y belleza

Las carillas de porcelana

Un tratamiento dental que está cambiando sonrisas y vidas

¿Quiénes pueden hacerse este tratamiento?

Maritza señala que los veneers se usan para corregir dientes fracturados, manchados, desalineados, desgastados, desiguales o con una separación anormal. En el caso de los dientes desalineados o torcidos, cuando el problema es muy severo se recomiendan tratamientos de ortodoncia, pero cuando es muy poquito lo que está movido, se puede corregir con carillas de porcelana.

Las carillas de porcelana ayudan a cerrar espacios en el caso de dientes muy separados.

Hay personas que tienen puentes y también recurren a este tratamiento para que los demás dientes naturales luzcan como los del puente, entonces la forma de corregir eso es haciendo estas carillas en los dientes naturales para combinen y se vean bien con el mismo color de la porcelana que ya tiene su puente existente.

Hay pacientes que tienen sus dientes manchados debido a la desmineralización, por exceso o por deficiencia de fluoruro. Entonces este tratamiento es especial para eso, para cubrir esas manchas y es permanente.

¿Cuánto dura el tratamiento?

“Ese tratamiento es permanente. Es para siempre. Pero el paciente tiene que tener extra cuidado para proteger y cuidar la encía, porque esas carillas tienen un margen. Van puestas abajo de la encía. A través del tiempo, si el paciente no usa el hilo dental, no se hace limpiezas profesionales, no se hace un buen cepillado, la encía comienza a tener inflamaciones, infecciones,

a desgastarse y a subirse. Entonces después de unos años comienza a verse el margen y puede ser tiempo de reemplazarla, en caso de que pasen esos problemas. Aunque no tengamos carillas siempre necesitamos tener ese cuidado”

¿Cómo es el proceso para ponerlos?

Lo hacen diente por diente y son dos citas. La primera cita es la preparación del diente, donde se pone una carilla acrílica, es decir temporal. Esas impresiones se mandan al laboratorio y en dos o tres semanas ya están listas. El proceso dura menos de un mes con solo dos citas. Solo es la preparación, la entrega y listo, dientes perfectos.

Hablemos del costo. ¿Es un procedimiento costoso o económico?

El costo varía, dependiendo del número de piezas a trabajar. Aquí con nosotros, las carillas las estamos haciendo por \$1000 cada diente. Cuando son más de 2 o 3 o 4 carillas, las hacemos por \$800. Hemos hecho tratamientos de 20 carillas en la misma cita. Por razones de desgaste o de dientes manchados normalmente los pacientes se hacen en promedio 6 carillas, todos los dientes de enfrente. Para poder hacer el diseño de la sonrisa de colmillo a colmillo, son mínimo seis de arriba y seis de abajo.

En otros lugares, aquí en Arizona, el mismo tratamiento puede costar entre \$1200 y \$2500 por carilla.

Para más información o para hacer una cita en cualquiera de las tres localidades de AZ Dental, llame al 602-455-0505



Fotografías: Shutterstock



¡Donde se comen los mejores mariscos de todo el Valle del sol!



PESCADO EMPAPELADO



MOLCAJETE DE MARISCOS

Los más ricos, los más deliciosos.

Siempre frescos directo al paladar.



HUACHINANGO



CAMARONES A LA DIABLA

ABRIMOS TODOS LOS DÍAS
9201 S. Avenida del Yaqui
Guadalupe, AZ 85283

480-839-2991
www.sandiegobayseafood.com



OAXSON ENT PRESENTA

NOCHE LOCA

COMEDIA Y ROCK



COYOTE
MEXICAN CUISINE

DJ MIX
RETRO



PABLO
CHENG
Oh Cielos !!

Grupo
PLANETA 4
TRIBUTO DE ROCKY CUMBIA POP

PUERTAS 9M

INFORMES PARA MESA Y BOLETOS
623.206.7973



SOLO CON INVITACIÓN. !! GANA BOLETOS !!

VIERNES 19 DE NOVIEMBRE

COYOTE MEXICAN CUISINE

7 8 2 2 N 1 2 T H S T P H O E N I X A Z 8 5 0 2 0

ABOGADO DE DEFENSA CRIMINAL.
Casos de DUI, drogas, robo de identidad, violencia doméstica, asalto, robo, entre otros. **602-266-0292**

¡NO SE DEJE ATRAPAR POR UNA PESADILLA!

Llame a MDK Law Group
Abogados de accidentes de Phoenix
Le ayudamos a recibir la compensación a la que tiene derecho según la ley.
(623) 225-5635

DIVORCIO, MANUTENCIÓN, CUSTODIA, TUTELA, ADOPCIONES, CARTAS PODER
Consulte al abogado Daniel Rodríguez y su caso estará en buenas manos. Especializado en la práctica en derecho de familia.. **623-404-2544**

ELECTRODOMÉSTICOS. REPARACIÓN Y VENTA. Usados con garantía y excelentes precios. Estufas, lavadoras, secadoras y refrigeradoras. **623-414-6940.** Estamos en Peoria por la Avenida 91 y la Grand.

Servicios de impresión y productos de promoción.
Tarjetas de negocio, flyers, brochures, postcards, productos promocionales, catálogos, calendarios, banners, magnetos, imanes para autos y mucho más.
Pregunte por Joe **602-437-0207**

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE

LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!
PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL 602-751-2106

PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para mantenimiento de jardines, césped y áreas verdes

John Herrera Agency LLC
602-795-4825
Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para el trabajo y los equipos de cuidado de céspedes.



¿YA SE VENCÍ SU ITIN?

Si su ITIN tiene alguno de estos números en medio:

83 84 85 86 87



Necesita renovarlo desde ya para declarar sus impuestos en el 2020

¡EN ABC TAXES LE AYUDAMOS!
602-423-4883

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE

DULCERÍA IMPORTACIONES VALENTINAS.

Tres localidades. Mayoreo y menudeo. Dulces, piñatas, abarrotes, centros de mesa, productos oaxaqueños y todo para sus fiestas. **602-442-9487**

20 palabras por 10 dolares. ¡Anunciate!

Comida Típica Colombiana
Cater Food Trailer

E-mail: wowquerico@hotmail.com
wowquericocol
wowquericocol



Gloria Gallego
(623) 703-7469

¡El primer trailer de comida típica colombiana en Arizona!
Con los platillos más deliciosos: Arepas, empanadas, bandeja paisa, arroz con pollo y mucho más...

TEL 623-271-7405 - FAX 623-271-9083

COLOMBIA

Express...

SERVICIO DE NOTARIO
RECARGAS
ARTESANÍA COLOMBIANA
TARJETAS DE NEGOCIOS
COMIDA COLOMBIANA
EMPAQUETADA Y CONGELADA

PREGUNTE POR LAS
BOCINAS, VIDEOJUEGOS
Y ACCESORIOS PARA
CELULARES.



SERVICIO DE PAQUETERÍA
A COLOMBIA, GUATEMALA
Y OTROS PAÍSES.

12313 NW GRAND AVE SUITE D EL MIRAGE AZ 85335



QUESO MENONITA
de Casas Grandes,
Chihuahua.

Lydia
602-810-6241

LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!
PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL 602-751-2106

CAMAS A PRECIOS DE FABRICA EN TODOS LOS TAMAÑOS

Incluyen: base (box spring), colchón (mattress) y marco (bed frame)

602-475-4515



Los precios bajos se mantienen hasta agotar existencias.

Angel Maria Photography
Foto - Video - DJ Service

Bodas
XV Anos
Bautizos
Aniversarios

602-363-4355

Venta de gallinas

Gallinas ponedoras y para lo que el cliente las quiera. Para caldo o mole. \$15 cada una. Solo vivas. 4641 W. Waltann Ln. Glendale AZ 85306.

Para más información llame al **602-460-3276.**



**20 palabras por
10 dolares.
¡Anunciate!**

**SOLICITO COSTURERA PARA
ALTERACIONES Y REPARACIONES
DE VESTIDOS.**

Tiempo completo. buena paga.
Scottsdale Rd. and Scdowell.
Llamar a Sylvia al
602-510-8051.

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRÍZ



SERVICIO A DOMICILIO
DR. MECÁNICO 602-435-4578

Motores, cabezas, bandas de tiempo,
emisiones, tune ups, bombas de agua
y gasolina. Alternadores, arranques,
tableros, elevadores eléctricos,
columnas quebradas, luces, frenos,
clutch, encendidos, mantenimiento
preventivo y correctivo.

**PROFESIONAL
TÉCNICO CERTIFICADO
40 AÑOS DE EXPERIENCIA**

Tapicería Landín. Tapicería para
carros, motos, barcos y muebles
de su casa o negocio. Pregunte
por los especiales para clientes
de la revista Contacto Total. Pre-
supuesto gratis (602) 505-6819.

**SOBADORA
ATENDIENDOLE**

* Empachos * Matriz * Mollera
* Estrés * Anginas * Torceduras
* Dolor de cuello * Cintura
* Nervio Ciático * Tendones
Llamar al **602 621 9419**

HS HARLEY STUDIO

- QUINCEAÑERAS
- BODAS
- BAUTIZOS
- ANIVERSARIOS
- GRADUACIONES

623.216.0681
FOTOGRAFIA Y VIDEO

LAWN SERVICE
MANTENIMIENTO DE CÉSPED
Irrigación - limpieza de escombros
poda de árboles y arbustos
Irrigation - yard cleaning - tree and bushes trimming service
Estimados GRATIS
Hilario 480-233-1113

¿Necesita un plomero en su casa o
negocio? Somos expertos en agua,
gas, drenaje, calentador de agua.
Servicio de emergencia las 24 horas.
480-389-7581

**Servicio de Herrería / Welding
Services and door repair.**

Servicio de herrería y reparación de
puertas. Todo tipo de trabajos de
soldadura. Hacemos puertas y rejas.
Presupuesto sin compromiso.
602-814-2084

Puertas de garaje. Mantenimiento, ser-
vicio, reparación y puertas nuevas para
todos los presupuestos. **480-650-5936.**

Computadoras Reparación y venta
de computadoras, laptops y de
escritorio. Limpieza de virus, lentas,
formateo, cualquier problema. A
domicilio o en el taller. No cobro por
chechar. Sr. Manuel **602-299-6135.**

Restaurante mexicano de Mesa bus-
ca meseras con experiencia. Preferi-
blemente bilingües. **(480) 615-5820.**

SE BUSCA COCINERO PARA TRABAJAR EN LA TARDE. Experiencia
trabajando la línea durante el servicio. Indian School y Scottsdale Rd.
Ambiente familiar. Mande mensaje al **480-452-6072**

**Puertas para perros y gatos
LLAME A BERNIE**

Instala puertas en todo tipo de
paredes, puertas y hasta bloque.

(480) 332-3204
Muy recomendado en Yelp
-5 estrellas



Somos los expertos en **TECHOS**
Instalación y toda clase de
reparaciones

480-828-3040

Estimados gratis

ROC # 314230 Con licencia,
autorizado y asegurado.

Express Glass & Mirrors LLC.
Reemplazo de vidrios. Servicio
Comercial y residencial. Puertas
de ducha personalizadas, espejos,
cubiertas para mesa, ventanas, puertas,
mosquiteros y mucho más.
Estimados gratis. **602-689-7952**

**Se solicita empleado/a para una tienda
de celulares en el área de Avondale.**
No necesita tener experiencia pero tiene
que ser bilingüe. Favor de comunicarse
al **602-380-9456**

Miguel's Lawn Care

ESTIMADOS GRATIS
Maintenance garden - Cleanup trees
and palm trees - Removed pavers -
Artificial grass installations
Service guaranteed

- Limpieza general
- Sistema de riego
- Poda de árboles
- Mantenimiento de jardines
- Instalamos "paver" y pasto artificial
- Removemos concreto, árboles, palmas y basura
- Trabajamos los 7 días de la semana.

480-335-0711

**LOS
CLASIFICADOS
QUE ISI SE VEN!**

**PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL 602-751-2106**

**20 palabras por
10 dolares.
¡Anunciate!**

PACMAN Plumbing LLC

• Gobbling up clogs since 2017 •
PACMANPLUMBING.COM

f t i g+

Residential & Commercial
480-389-7581
24 HOURS EMERGENCY

DRAIN WATER GAS

PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para servicios de mantenimiento y limpieza
American Family cuenta con un paquete
de protección diseñado de acuerdo con las
necesidades de las empresas de limpieza.

Su agente de seguros le explicará en detalle
acerca de las coberturas disponibles para su tipo
de negocio.

John Herrera Agency LLC

602-795-4825



Palafox carpet cleaning
¡Ya es hora de limpiar su alfombra!

Servicio profesional de limpieza de
alfombras, limpieza de sillones, detallado
de interiores de autos.

Presupuestos gratis.

480-580-1406

**LOS
CLASIFICADOS
QUE ISI SE VEN!**

**PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL 602-751-2106**

Bright Glass LLC.

Reparación de ventanas. Venta
e instalación de: *Vidrios para
ventanas *Puertas de baños
*Protectores solares *Puertas
corredizas *Cubierta para mesas
*Vitrinas.

6 0 2 - 6 9 7 - 3 4 1 7 .
-Servicio comercial y residencial.-

¿DESEA REEMPLAZAR SU TECHO, TIENE QUE REHACERLO O HAY QUE CAMBIAR UNA SECCIÓN?



Somos los expertos en **TECHOS**

Instalación y toda clase de reparaciones

480-828-3040
ESTIMADOS GRATIS

Tenemos licencia y los seguros que pide el estado
ROC # 314230

Mejoramos cualquier presupuesto



VALENTINAS PARTY WORLD

VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO
TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS

OFERTA ESPECIAL

DOS PIÑATAS DE 9 PICOS, UN COMBO DE DULCES Y EL PALITO PARA LA PIÑATA POR SOLO \$29.99.

**BANDERAS
ZARAPES
SOMBREROS
MARACAS
REBOSOS
PAPEL PICADO
CAMPANAS DE PAPEL
TRENZAS
MATRACAS**

**OLLAS DE BARRO
JARRITOS JAIBOLEROS
TORTILLEROS
MOLCAJETES
ALCANCÍAS
BOLSAS DE JERSEY
GLOBOS
PIÑATAS**

TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL

CALLE 24 Y MCDOWELL
2454 E MCDOWELL RD
PHOENIX, AZ 85008
(602) 275-2232
LUNES A SÁBADO
8:00AM A 7:00PM
DOMINGO
1:00PM A 5:00PM

AVENIDA 35 Y VIRGINIA
2540 N 35TH AVE #2
PHOENIX, AZ 85009
(602) 442-9487
LUNES A SÁBADO
7:00AM A 8:00PM
DOMINGO
9:00AM A 5:00PM

AVENIDA 43 Y CACTUS
4322 W CACTUS RD,
GLENDALE, AZ 85304
(602) 595-0880
LUNES A SÁBADO
8:00AM A 8:00PM
DOMINGO
9:00AM A 5:00PM





PROFESIONALES DE IMPUESTOS

Le preparamos sus taxes personales y de negocios

W2 -1099 Misc - Trabajo por cuenta propia
Contabilidad - Asesorías contables - Notario
Preparación de payroll y formas 1099 misc para sus
trabajadores y contratistas



**¿Su número ITIN esta vencido?
Renuévelo desde ya para declarar sus impuestos en el
2019**

**¡Abrimos todo el año! Citas disponibles
los sábados**

Estamos autorizados por el IRS para
tramitar o renovar su número ITIN
No tenemos que enviar sus documentos originales

1513 W. Thomas Rd.
Phoenix, AZ 85015
Tel: (602) 423 4883
Email: abcontinental@gmail.com

AZ DENTAL

Dentista familiar y cosmético



**Limpieza - Rellenos - Coronas
Puentes - Dentaduras - Implantes**



**¡Los
Esperamos!**

* PRESENTE LA REVISTA
CON ESTE ANUNCIO PARA
OBTENER LOS ESPECIALES

30%

**de descuento en
cualquier tratamiento
para pacientes
sin aseguranza**

Aceptamos la mayoría de aseguranzas

Planes de pago

United Health Care Community Plan



Phoenix

Mesa/Gilbert

West Phoenix

**515 N 35th Ave. Ste 122
Phoenix, AZ 85009
(602) 455-0505**

**1851 E. Baseline Rd
Gilbert, AZ 85233
480-497-1197**

**9014 W Thomas Rd. Ste 103
Phoenix, AZ 85037
(623) 872-9117**



¿QUIERES COMPRAR, RENOVAR O
REFINANCIAR UNA PROPIEDAD?

LOS PRIMEROS Y LOS MEJORES

(480) 593-6193

**JUAN
RAÚL
FIMBRES**

Loan Officer NMLS 282378

✉ juan@unomtg.com

HOMESTYLE PROGRAMA DE REFINANCIAMIENTO
HIPOTECARIO

- ✔ Incluye fondos para reparar o renovar
- ✔ Funciona como un préstamo convencional
- ✔ Programa exclusivo de Fannie Mae

2942 N 24th Street Suite 203 Phoenix, AZ 85016
AZ Lic MB-BR-1027710 NMLS #1752164 Equal Housing Lender

